



BUREAU DE L'ASSEMBLEE

AS/Bur/CB (2018) 09

2 juillet 2018

## Aux membres de l'Assemblée

### Carnet de bord de la réunion tenue à Strasbourg le 29 juin 2018

Le Bureau de l'Assemblée, réuni le vendredi 29 juin 2018 à Strasbourg, sous la présidence de Mme Liliane Maury Pasquier, Présidente de l'Assemblée, en ce qui concerne :

- **Communications** : a pris note des communications de la Présidente de l'Assemblée et du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe ;
- **Troisième partie de session de 2018 (Strasbourg, 25-29 juin)** :
  - i. a approuvé les propositions de suivi faites par le Secrétaire Général de l'Assemblée, en ce qui concerne :
    - *Textes adoptés par l'Assemblée* : a approuvé le renvoi suivant, sous réserve de ratification par l'Assemblée : Restrictions des activités des ONG dans les États membres du Conseil de l'Europe, renvoi à la commission des questions juridiques et des droits de l'homme *pour rapport* ;
    - *Règles d'accès et de circulation au sein du Conseil de l'Europe pendant les sessions de l'Assemblée parlementaire et les réunions des commissions* : suite à la décision de l'Assemblée de renvoyer les Règles d'accès au Bureau pour examen, a décidé de fixer au 15 septembre 2018 la date limite pour les commentaires/amendements éventuels des délégations nationales et groupes politiques sur ces règles, à soumettre au Secrétaire Général de l'Assemblée dans la perspective de revoir ces règles à la réunion du Bureau lors de la partie de session d'octobre 2018 ;
  - ii. Commission ad hoc sur le rôle et la mission de l'Assemblée parlementaire :

a pris note du rapport de la commission ad hoc, décidé de le déclassifier et de le transmettre, avec les documents de travail, à la commission des questions politiques et de la démocratie et à la commission du Règlement, des immunités et des affaires institutionnelles pour qu'il en soit tenu compte lors de l'élaboration de leurs rapports respectifs sur les questions traitées par la commission ad hoc, et plus précisément, sous réserve de ratification par l'Assemblée, de :

    - renvoyer à la commission du Règlement, des immunités et des affaires institutionnelles, *pour rapport* :
      - les propositions visant à rationaliser les travaux de l'Assemblée ;
      - les propositions visant à conserver, modifier ou à compléter le Règlement régissant la ratification ou la contestation des pouvoirs et/ou les droits de représentation ou de participation des délégations nationales pour rapport à la partie de session de l'Assemblée d'octobre 2018 ;
      - les propositions portant sur les droits de vote des membres ou sur les procédures de vote de l'Assemblée pour rapport à la partie de session de l'Assemblée d'octobre 2018 ;
      - les autres propositions visant à modifier le Règlement de l'Assemblée ;

- renvoyer à la commission des questions politiques et de la démocratie *pour qu'il en soit tenu compte* dans le cadre du rapport sur *Le rôle et la mission de l'Assemblée : ses principaux défis pour l'avenir* :
  - les questions portant sur la nature, l'identité et la mission de l'Assemblée ainsi que les autres propositions concernant les thèmes que l'Assemblée devrait traiter en priorité ;
  - les propositions visant à améliorer le suivi des résolutions de l'Assemblée par les parlements nationaux et, de manière générale, l'interaction et l'influence des travaux de l'Assemblée sur ces derniers, en rendant compte des bonnes pratiques existantes à partir des contributions envoyées par les parlements nationaux et des propositions d'améliorations antérieures (voir la Résolution 1640 (2008)) ;
  - les propositions visant à améliorer les relations de l'Assemblée avec l'Union européenne et d'autres organisations internationales ou assemblées parlementaires ;
- renvoyer les propositions visant à réformer le système de suivi de l'Assemblée dans son ensemble ou les méthodes de travail et les procédures internes actuelles de la commission de suivi sur la base de la Résolution 1115 (1997) *pour examen* à la commission de suivi et à la commission du Règlement, des immunités et des affaires institutionnelles qui devraient agir de concert.

À la suite des discussions menées lors de la réunion du Comité mixte du 28 juin 2018, a décidé de poursuivre, s'il y a lieu, le dialogue avec le Comité des Ministres sur toutes les propositions visant à renforcer le rôle de l'Assemblée vis-à-vis du Comité des Ministres ou à améliorer le dialogue entre les deux organes statutaires.

A décidé d'inviter la Présidente de l'Assemblée ainsi que le Secrétaire Général de l'Assemblée à examiner plus avant la possibilité pour l'Assemblée de signer des mémorandums ou des accords de coopération bilatéraux avec les parlements nationaux ou à proposer la conclusion d'un accord global de coopération contraignant à la prochaine Conférence européenne des Présidents de Parlement.

- **Quatrième partie de session de 2018 (Strasbourg, 8-12 octobre)** : a demandé au Secrétaire Général de l'Assemblée de préparer un avant-projet d'ordre du jour à soumettre aux membres du Bureau par consultation écrite en vue d'établir un projet d'ordre du jour à sa prochaine réunion;
- **Observation d'élections** :
  - i. *Turquie : élections présidentielle et législatives anticipées (24 juin 2018)* : a pris note de la déclaration de la mission d'observation électorale ;
  - ii. *Bosnie-Herzégovine: élection générale (7 octobre 2018)* :
    - a pris note de la liste provisoire des membres de la commission ad hoc pour observer cette élection (annexe 1) ;
    - a désigné Dame Cheryl Gillan (Royaume-Uni, CE) comme Présidente de la commission ad hoc;
  - iii. *Géorgie: élection présidentielle (octobre 2018 – date à confirmer)* :
    - a pris note de la liste provisoire des membres de la commission ad hoc pour observer cette élection (annexe 2) ;
    - a désigné M. Andrej Hunko (Allemagne, GUE) comme Président de la commission ad hoc;
- **Questions budgétaires - Analyse de l'utilisation faite par les groupes politiques de leurs allocations pour 2017** :
  - a pris note de la lettre de la Présidente de la Commission du Règlement, des immunités et des affaires institutionnelles ;
  - a approuvé le projet de communication présenté par la Commission du Règlement, des immunités et des affaires institutionnelles et ;
  - a décidé de charger cette dernière de revoir les règles sur le financement et l'audit des budgets des groupes politiques de l'Assemblée, en vue de les soumettre au Bureau pour son approbation ;
- **Forum mondial de la démocratie 2018 (Strasbourg, 19-21 novembre)** : a approuvé la composition de la commission ad hoc du Bureau pour participer au Forum et a désigné Mme Liliane Maury Pasquier (Suisse, SOC), Présidente de l'Assemblée, en tant que sa Présidente (annexe 3) ;

- **Conférence européenne des Présidents de Parlement 2019** : a pris note que la prochaine conférence aura lieu les 24-25 octobre 2019 à Strasbourg ;
- **Questions soulevées par les commissions** :
  - i. *Commission des questions politiques et de la démocratie* : a autorisé M. Mogens Jensen (Danemark, SOC) à effectuer une visite d'information en Jordanie avant fin 2018, dans le cadre de la préparation de son rapport sur « L'évaluation du partenariat pour la démocratie concernant le Parlement de Jordanie » ;
- **Rapport d'activité du Bureau de l'Assemblée et de la Commission permanente (25 juin – 7 octobre 2018)** a nommé Mme Rósa Björk Brynjólfssdóttir (Islande, GUE) comme rapporteure ;
- **Composition des commissions** :
  - i. *Commission de suivi* :
    - sur la base d'une proposition du Groupe ADLE, a désigné M. Claude Kern (France) et M. Martin Poliačik (République slovaque) ;
    - sur la base d'une proposition du Groupe PPE/DC, a désigné M. Attila Korodi (Roumanie), M. Filippo Lombardi (Suisse), M. Vetle Wang Soleim (Norvège) et M. Miltiadis Varvitsiotis (Grèce) ;
  - ii. *Commission du Règlement, des immunités et des questions institutionnelles* :
    - sur la base d'une proposition du Groupe SO C, a désigné M. Mogens Jensens (Danemark) ;
    - sur la base d'une proposition du Groupe ADLE, a désigné M. Raphaël Comte (Suisse) ;
- **Représentation institutionnelle de l'Assemblée parlementaire en 2018** : a approuvé les propositions concernant la représentation institutionnelle de l'Assemblée parlementaire en 2018 (annexe 4) ;
- **Coopération avec le Parlement européen et les autres institutions de l'Union européenne** : a pris note du mémorandum préparé par le Secrétaire Général de l'Assemblée ;
- **Associés honoraires de l'Assemblée** : a pris note de la liste actuelle des associés honoraires ;
- **Réunions en dehors de Strasbourg et Paris** : a autorisé la sous-commission du Prix de l'Europe de la Commission des questions sociales, de la santé et du développement durable à se réunir à Ivano-Frankivsk (Ukraine) le 28 septembre 2018.
- **Date et lieu des prochaines réunions** :
  - Lundi 3 septembre 2018, Paris, à 9 h
  - Lundi 8 octobre 2018, Strasbourg, à 8 h
  - Vendredi 12 octobre 2018, Strasbourg, à 8 h 30
  - Jeudi 22 novembre 2018, Helsinki, après-midi
  - Vendredi 14 décembre 2018, Paris, à 9 h

Isild Heurtin, Angela Garabagiu

---

Copie aux :

Secrétaire Général de l'Assemblée parlementaire  
Directeurs et agents du Secrétariat de l'Assemblée parlementaire  
Secrétaires des délégations nationales et des groupes politiques de l'Assemblée  
Secrétaires des délégations d'observateurs et de partenaires pour la démocratie  
Secrétaire Général du Congrès  
Secrétaire du Comité des Ministres  
Directeurs Généraux  
Directrice du Cabinet du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe  
Directrice du bureau du Commissaire aux droits de l'homme  
Directeur de la Communication  
Représentations Permanentes auprès du Conseil de l'Europe

**Annexe 1 - Liste provisoire des membres de la commission ad hoc pour observer les élections générales en Bosnie-Herzégovine (7 octobre 2018)**

**Chairperson / Présidente** : Dame Cheryl GILLAN, United Kingdom / Royaume-Uni

**Group of the European People's Party (EPP/CD) / Groupe du Parti populaire européen (PPE/DC)**

Mr / M. Werner AMON, Austria / Autriche  
Ms / Mme Nicole DURANTON, France  
Mr / M. Samvel FARMANYAN, Armenia / Arménie  
Ms / Mme Iryna GERASHCHENKO, Ukraine  
Mr / M. François GROSDIDIER, France  
Mr / M. Georgii LOGVYNSKYI, Ukraine  
Mr / M. Attila TILKI, Hungary / Hongrie

....  
....  
....

**Socialists, Democrats and Greens Group / Groupe des socialistes, démocrates et verts (SOC)**

Mr / M. Pierre-Alain FRIDEZ, Switzerland / Suisse\*  
Mr / M. Josip JURATOVIC, Germany / Allemagne  
Ms / Mme Colette KELLEHER, Ireland / Irlande  
Ms / Mme Soraya RODRÍGUEZ RAMOS, Spain / Espagne  
Ms / Mme Idália SERRÃO, Portugal  
Ms / Mme Angela SMITH, United Kingdom / Royaume-Uni  
Ms / Mme Adriana Diana TUȘA, Romania / Roumanie  
Mr / M. André VALLINI, France  
Mr / M. Petar VITANOV, Bulgaria / Bulgarie  
Ms / Mme Ute VOGT, Germany / Allemagne

**Substitutes / Suppléants:**

Mr / M. Antonio GUTIÉRREZ, Spain / Espagne  
Mr / M. Emanuel MALLIA, Malta / Malte  
Mr / M. José CEPEDA, Spain / Espagne  
Mr / M. Predrag SEKULIĆ, Montenegro / Monténégro

**European Conservatives Group (EC) / Groupe des conservateurs européens (CE)**

Lord David BLENCATHRA, United Kingdom / Royaume-Uni  
Dame Cheryl GILLAN, United Kingdom / Royaume-Uni\*

**Alliance of Liberals and Democrats for Europe (ALDE) /  
Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe (ADLE)**

Mr / M. Anne MULDER, Netherlands / Pays-Bas  
Ms / Mme Judith PALLARÉS, Andorra / Andorre  
Ms / Mme Melisa RODRÍGUEZ HERNÁNDEZ, Spain / Espagne

**Substitutes / Suppléants:**

Mr / M. Claude KERN, France  
Mr / M. Dzheyhan IBRYAMOV, Bulgaria / Bulgarie

**Group of the Unified European Left (UEL) / Groupe pour la gauche unitaire européenne (GUE)**

Mr / M. Petter EIDE, Norway / Norvège\*  
Ms / Mme Miren Edurne GORROTXATEGUI, Spain / Espagne

**Free Democrats Group (FDG) / Groupe des démocrates libres (GDL)**

Ms / Mme Ganira PASHAYEVA , Azerbaijan / Azerbaïdjan

**Substitutes / Suppléants:**

Mr / M. Roger ZAVOLI, San Marino / Saint-Marin

**Rapporteur of Monitoring Committee / rapporteur de la commission de suivi**

Mr / M. Tiny KOX, Netherlands / Pays-Bas

**Venice Commission / Commission de Venise**

\* Member of the pre-electoral mission / membre de la mission pré-électorale

**Annexe 2 - Liste provisoire des membres de la commission ad hoc pour observer l'élection présidentielle en Géorgie (octobre 2018 – à confirmer)**

**Chairperson / Président :** Mr / M. Andrej HUNKO, Germany / Allemagne\*

**Group of the European People's Party (EPP/CD) / Groupe du Parti populaire européen (PPE/DC)**

Ms / Mme Boriana ÅBERG, Sweden / Suède\*  
Mr / M. Volodymyr ARIEV, Ukraine  
Mr / M. Viorel Riceard BADEA, Romania / Roumanie  
Mr / M. Corneliu Mugurel COZMANCIUC, Romania / Roumanie  
Ms / Mme Marie-Christine DALLOZ, France  
Ms / Mme Nicole DURANTON, France  
Ms / Mme Iryna GERASHCHENKO, Ukraine  
Mr / M. Vladyslav GOLUB, Ukraine  
Ms / Mme Sylvie GOY-CHAVENT, France  
Ms / Mme Stella KYRIAKIDES, Cyprus / Chypre  
Ms / Mme Inese LĪBIŅA-EGNERE, Latvia / Lettonie  
Mr / M. Georgii LOGVYNSKYI, Ukraine  
Mr / M. Rónán MULLEN, Ireland / Irlande  
Ms / Mme Ria OOMEN-RUIJTEN, Netherlands / Pays-Bas  
Ms / Mme Bérengère POLETTI, France  
Mr / M. Adão SILVA, Portugal  
Mr / M. Birgir THÓRARINSSON, Iceland / Islande  
Mr / M. Attila TILKI, Hungary / Hongrie

**Socialists, Democrats and Greens Group / Groupe des socialistes, démocrates et verts (SOC)**

Ms / Mme Maryvonne BLONDIN, France  
Mr / M. José CEPEDA, Spain / Espagne  
Mr / M. Boriss CILEVIČS, Latvia / Lettonie  
Mr / M. Etienne GRECH, Malta / Malte  
Ms / Mme Zita GURMAI, Hungary / Hongrie  
Ms / Mme Josephine ORTLEB, Germany / Allemagne  
Mr / M. Stefan SCHENNACH, Austria / Autriche\*  
Mr / M. Predrag SEKULIĆ, Montenegro / Monténégro  
Mr / M. André VALLINI, France  
Mr / M. Petar VITANOV, Bulgaria / Bulgarie

**Substitutes / Suppléants:**

Mr / M. Antonio GUTIÉRREZ, Spain / Espagne

**European Conservatives Group (EC) / Groupe des conservateurs européens (CE)**

Lord David BLENCATHRA, United Kingdom / Royaume-Uni \*  
Dame Cheryl GILLAN, United Kingdom / Royaume-Uni  
Mr / M. Oleksii GONCHARENKO, Ukraine  
Mr / M. John HOWELL, United Kingdom / Royaume-Uni  
Mr / M. Morten WOLD, Norway / Norvège

**Substitutes / Suppléants:**

Lord Richard BALFE, United Kingdom / Royaume-Uni  
Sir Edward LEIGH, United Kingdom / Royaume-Uni

**Alliance of Liberals and Democrats for Europe (ALDE) /  
Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe (ADLE)**

Ms / Mme Reina de BRUIJN-WEZEMAN, Netherlands / Pays-Bas  
Mr / M. Alfred HEER, Switzerland / Suisse\*  
Ms / Mme Nellija KLEINBERGA, Latvia / Lettonie

**Substitutes / Suppléants:**

Mr / M. Andrii LOPUSHANSKYI, Ukraine  
Mr / M. Mart VAN DE VEN, Netherlands, Pays-Bas  
Mr / M. Dzheyhan IBRYAMOV, Bulgaria / Bulgarie  
Mr / M. Claude KERN, France  
Ms / Mme Olena SOTNYK, Ukraine

**Group of the Unified European Left (UEL) / Groupe pour la gauche unitaire européenne (GUE)**

Mr / M. Andrej HUNKO, Germany / Allemagne\*  
Mr / M. Paul GAVAN, Ireland / Irlande

**Substitutes / Suppléants:**

Mr / M. Petter EIDE, Norway / Norvège  
Ms / Mme Miren Edurne GORROTXATEGUI, Spain / Espagne

**Free Democrats Group (FDG) / Groupe des démocrates libres (GDL)**

Ms Ulviyye AGHAYEVA, Azerbaijan / Azerbaïdjan

**Substitutes / Suppléants:**

Ms / Mme Ganira PASHAYEVA, Azerbaijan / Azerbaïdjan

**Rapporteur of Monitoring Committee / rapporteur de la commission de suivi**

Ms / Mme Kerstin LUNDGREN, Sweden / Suède  
Mr / M. Titus CORLĂȚEAN, Romania / Roumanie

**Venice Commission / Commission de Venise**

\* Member of the pre-electoral mission / membre de la mission pré-électorale

**Annexe 3 - Liste des membres de la commission ad hoc pour participer au Forum mondial de la démocratie (Strasbourg, 19-21 novembre 2018)**

**Chairperson / Présidente**

Ms Liliane Maury Pasquier – President of the Parliamentary Assembly / Présidente de l'Assemblée parlementaire

**Committee on Political Affairs and Democracy / Commission des questions politiques et de la démocratie**

**Committee on Legal Affairs and Human Rights / Commission des questions juridiques et des droits de l'homme**

Ms Eka Beselia (Georgia, SOC / Géorgie, SOC)

**Committee on the Honouring of Obligations and Commitments by Member States of the Council of Europe (Monitoring Committee) / Commission pour le respect des obligations et engagements des Etats membres du Conseil de l'Europe (Commission de suivi)**

**Committee on Social Affairs, Health and Sustainable Development / Commission des questions sociales, de la santé, et du développement durable**

Ms Yolaine De Courson (France, NR/NI)  
Ms Jennifer De Temmerman (France, NR/NI)  
Ms Milica Markovic (Bosnia and Herzegovina, FDG /Bosnie-Herzégovine, GDL)  
Mr Stefan Schennach (Austria, SOC / Autriche, SOC)

**Committee on Culture, Science, Education and Media / Commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias**

Mr Francesco Giro (Italy, EPP/CD / Italie, PPE/DC)  
Mr Rafael Huseynov (Azerbaijan, ALDE / Azerbaïdjan , ADLE)

**Committee on Equality and Non-Discrimination / Commission sur l'égalité et sur la non-discrimination**

Mr Jean-Pierre Grin (Switzerland, ALDE / Suisse, ADLE)

**Committee on Migration, Refugees and Displaced Persons / Commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées**

Ms Rósa Björk Brynjólfssdóttir (Iceland, UEL / Islande, GUE)  
Mr Killion Munyama (Poland, EPP/DC / Pologne, PPE/DC)

**Committee on Rules of Procedure, Immunities and Institutional Affairs / Commission du Règlement, des immunités et des affaires institutionnelles**

Ms Petra De Sutter (Belgium, SOC / Belgique, SOC)

**Annexe 4 - Représentation institutionnelle de l'Assemblée parlementaire en 2018**

<b>Organe</b>	<b>qui représente l'Assemblée</b>	<b>référence</b>	<b>2018</b>
<b>I. Organes du Conseil de l'Europe</b>			
Commission européenne pour la démocratie par le droit - Commission de Venise	Représentants de l'Assemblée désignés par le Bureau pour assister aux sessions de la Commission	Article 2.4 du statut de la Commission de Venise (Rés CM (2002) 3)	Membres : Mme Kyriakides, PPE/DC désignation par le Président  M. Vlasenko - PPE/DC (AS/Jur)  Remplaçante : Mme Rojhan Gustafsson – SOC (AS/Jur)
Conseil des élections démocratiques de la Commission de Venise	Représentants de l'AS/Pol, l'AS/Jur et l'AS/Mon approuvés par le Bureau de l'Assemblée	Décision du Bureau du 10 mars 2003	Membres : Lord Balfe - CE (AS/Jur) M. Kox - GUE (AS/Mon) M. Cozmanciuc – PPE/DC (AS/Pol)  Remplaçants : Mme Beselia – SOC (AS/Jur) M. Pocij - PPE/DC (AS/Mon) Lord George Foulkes – SOC (AS/Pol)
Centre européen pour l'interdépendance et la solidarité mondiales – Centre Nord-Sud	Deux membres du Conseil exécutif - désignés par le Bureau de l'Assemblée	Article 4.2 (b) du statut révisé du Centre Nord-Sud (Rés CM (2011) 6)	Membres : Mme Günay - CE (AS/Soc) M. Leite Ramos - PPE/DC (AS/Cult)  Remplaçants : M. Schennach - SOC (AS/Soc) M. Gonçalves - PPE/DC (AS/Cult)
Commission européenne contre le racisme et l'intolérance – ECRI	Représentants de l'Assemblée désignés par le Bureau (représentants des trois commissions suivantes: AS/Pol, AS/Ega et AS/Cult)	Article 5 du statut de l'ECRI (Rés CM (2002) 8)	Membres : M. Sorre - NI (AS/Cult) M. Corlățean - SOC (AS/Pol) M. Thiéry – ADLE (AS/Ega)  Remplaçant : M. Davies - CE (AS/Ega)
Groupe d'états contre la corruption - GRECO	Un représentant de l'Assemblée désigné par le Bureau	Décision du CM lors de la 717ème réunion en 2000 selon l'Article 7.2. du Statut du GRECO	Membre : M. Vlasenko - PPE/DC (AS/Jur)  Remplaçant : M. Sharma - SOC (AS/Jur)
Comité des œuvres d'art	Deux membres désignés par le Bureau de l'Assemblée (actuellement un membre de l'AS/Cult et le rapporteur du Prix du musée)	Décision du CM lors de la 482ème réunion en 1992	Membres : Lady Eccles - CE (AS/Cult) Mme Gambaro – ADLE (AS/Cult)
MONEYVAL	Un représentant de l'Assemblée désigné par le Bureau	Article 4.1 de la Résolution CM/Res (2010) 12	Membre : M. Omtzigt - PPE/DC (AS/Jur)  Remplaçant : M. van de Ven - ADLE (AS/Jur)
Convention du Conseil de l'Europe sur les infractions visant des biens culturels	Un représentant de l'Assemblée désigné par le Bureau	STCE n°221 CM(2017)32, Chapitre V, Article 23.1	Lady Eccles - CE (AS/Cult) Vice-présidente de la sous-commission de la culture, de la diversité et du patrimoine
<b>II. Autre</b>			
EUROPA NOSTRA - Fédération paneuropéenne du patrimoine	Un membre (et son/sa suppléant/e) qui seront désignés par l'Assemblée pour assister aux réunions du Conseil de la Fédération en tant qu'observateurs	Article 21.4 du statut d'Europa Nostra	M. Gryffroy – NI (AS/Cult)